

پناهندگی در مجارستان

شما حالا در مجارستان هستید. زبان رسمی مجاری است. مجارستان عضو اتحادیه اروپا است و در اروپای مرکزی قرار دارد.



پس از انگشت نگاری به شما یک بلیط مجانی اتوبوس یا قطار داده خواهد شد که با آن باید به کمپ پناهندگان (*befogadó állomás*) دبرسن (Debrecen)، بیچکه (Bicske)، واموشسابادی (Városszabadi) و یا بالاشیجارمات (Balassagyarmat) بروید. بلیط برای استفاده از قطار یا اتوبوس می باشد اما نه در داخل بوداپست (Budapest). بلیط تنها برای یک روز قابل استفاده است، شما باید تا زمانی که بلیط تاریخ اش نگذشته است خودتان را به کمپ پناهندگان برسانید.

در ایستگاههای قطار داوطلبان گروههای مایگريشن اید (Migration Aid) و میگسل (Migszol) اطلاعات، غذا، آب و کمکهای پزشکی ارائه میدهند. این داوطلبان میتوانند راه رسیدن به کمپ را توضیح دهند.

در کمپ پناهندگی به شما یک تخت خواب و 3 وعده غذا در روز داده خواهد شد (یا پول جای غذا داده خواهد شد، که در حدود 1000 فورینت خواهد بود). پول جیبی شما معادل 8000 فورینت مجارستان (که در حدود 25 یورو است) خواهد بود. شما باید یک کارت اقامت انسان دوستانه (*humanitarian residence card (hum.tart)*) با دادن اطلاعات شخصی خود بگیرید. در صورت مریضی شما می توانید در خواست دیدن دکتر را بکنید و باید به شما رسیدگی های کلی و اولیه داده شود.

پس از سکنی گرفتن در کمپ و چنانچه به وکیل نیاز داشتید، به وکیل مستقر هلسینکی کامیتی (Hungarian Helsinki Committee) رجوع کنید. خدمات این وکیل مجانی است و نیازی به پرداخت پول به ایشان نیست.



وکیل هلسینکی کامیتی هر روز (دوشنبه تا جمعه) در کمپ دبرسن ((Debrecen) حاضر است.

وکیل هلسینکی کامیتی تنها در روز چهارشنبه در کمپ بیچکه (Bicske) حاضر است.

وکیل هلسینکی کامیتی تنها دو هفته در میان در کمپهای ومشسابادی (Vamosszabadi) و بالاشیجارمات ((Balassagyarmat) حاضر است. برای اطلاعات دقیقتر از روزهای حضور وکیل با ممدکاران کمپ صحبت کنید.

اگر چنانچه دچار مشکل کم خوابی شده اید، و یا از خاطرات و حوادثی که برایتان رخ داده رنج میبرید و یا دچار مشکل روحی شده اید، درخواست کنید تا با روانشناسان موسسه کوردلیا ((Cordelia) ملاقات داشته باشید.



قوانین مهاجرتی مجارستان از ابتدای آگوست امسال تغییر کرده و سختگیرانه تر شده. بر اساس این قوانین درخواست پناهندگی به سه دسته زیر تقسیم میشود:

- درخواستهای باطل: چنانچه شما شهروند اتحادیه اروپا باشید، اگر در کشور دیگری از حقوق پناهندگی برخوردارید، و یا این اولین باری نیست که در مجارستان درخواست پناهندگی میدهید اما مدرک جدیدی برای ارائه ندارید، و یا اگر از کشور ثالثی که مجارستان امن می شمارد عبور کرده اید درخواست مهاجرت شما باطل اعلام خواهد شد. به طور مثال اگر شما از مرز صربستان به مجارستان آمده باشید، درخواست پناهندگی شما باطل اعلام خواهد شد. چرا که بر اساس قوانین جدید مجارستان، صربستان را کشوری امن برای پناهندگان میداند. اگر میخواهید به صربستان دیپورت نشوید سه روز مهلت دارید تا به اداره ی مهاجرت نامه ای بنویسید و در آن شرح دهید که صربستان مکان امنی برای شما نیست. حتما در مورد

مشکلاتی که در صربستان برایتان پیش آمده توضیح دهید. اداره ی مهاجرت هشت روز وقت دارد که در مورد درخواست شما تصمیم بگیرد.

- پروسه سریع رد درخواست: اگر شما اطلاعات درستی در مورد دلایل پناهندگی ارائه ندهید، اگر کشور مادری شما امن است، اگر اطلاعات نادرستی در مورد اسم و کشورهای ارائه دهید، اگر مدارکتان را عامدانه از بین برده اید تا هویتتان را پنهان کنید، اگر اجازه ی گرفتن اثر انگشت ندهید، اگر تنها به این خاطر که از مجارستان اخراج نشوید تقاضای پناهندگی کرده اید، اگر بیشتر از مهلت قانونی در مجارستان مانده اید، اگر پس از پایان ویزا تقاضای پناهندگی نکنید، اگر تهدیدی برای امنیت ملی مجارستان به حساب بیایید و یا نامه ی دیپورتی دریافت کرده باشید، درخواست پناهندگی شما رد خواهد شد.
- پروسه نرمال پناهندگی: زمانی که در کشور مجارستان درخواست پناهندگی می‌دهید، یک مصاحبه کوتاه و یک مصاحبه طولانی با شما خواهند داشت. در این مصاحبه شما باید بگویید که چه مشکلی در کشور خود داشتید. برای این مصاحبه ها شما یک مترجم خواهید داشت. به هیچ وجه از حضور مترجم خجالت نکشید، وجود او در این مصاحبه ها مهم است. مطمئن شوید که مترجم به خوبی منظور شما را متوجه میشود. مطمئن شوید که پس از پایان مصاحبه یک کپی از آنچه ضبط شده در اختیار شما قرار بگیرد. شایان ذکر است که مصاحبه شما به هیچ به خارج از جلسه مصاحبه درز نخواهد کرد و از اینرو آزادانه صحبت کنید.

طبق قوانین اتحادیه اروپا (قوانین دولین) اگر اثر انگشت شما در کشورهای مرزی عضو اتحادیه باشد، ممکن است شما را به آن کشورها پس بفرستند. اگر اثر انگشت شما توسط پلیس مرزی یا اداره مهاجرت مجارستان ضبط شده باشد، اما شما به کشورهای دیگر بروید و تقاضای پناهندگی بدهید، شما را به مجارستان بازپس می‌فرستند. اگر شما مجارستان را ترک کنید و سه ماه خارج از کشورهای اتحادیه اروپا زندگی کنید، و پس از آن به کشورهای دیگر بروید و تقاضای پناهندگی بدهید، شما را به مجارستان پس خواهند فرستاد. شما باید بلیط، حساب بانکی و یا ادله ای برای اثبات اینکه سه ماه خارج از اتحادیه زندگی کرده اید ارائه کنید.

جواب تقاضای نرمال پناهندگی در مجارستان بین چهار تا شش ماه پس از مصاحبه دوم (طولانی) داده خواهد شد. اگر جواب شما مثبت بود، به شما یکی از سه مدرک زیر داده خواهد شد:

1- مدرک پناهندگی ((**menekült**) : مدرک پناهندگی ده سال اعتبار دارد و شخص دارنده اجازه کار، تحصیل، و دریافت پول به مدت دو سال خواهد داشت. فرد پناهنده میتواند خانواده خود را هم به مجارستان بیاورد و فرزندانش در اینجا تحصیل کنند.

2- مدرک حفاظت جانبی ((**oltalmazott**): این مدرک پنج سال اعتبار دارد و شخص دارنده اجازه کار، تحصیل، و دریافت پول به مدت دو سال خواهد داشت. متأسفانه فرد دارای این مدرک حق آوردن خانواده خود با مجارستان را نخواهد داشت، اما اگر با خانواده وارد مجارستان شده باشد، فرزندانش اجازه تحصیل دارند.

3- مدرک بشر دوستانه ((**befogadott**): این مدرک یک سال اعتبار دارد. شخص دارنده این مدرک تنها اجازه اقامت در مجارستان را دارد و از هیچ مزایایی برخوردار نمیشود.

اگر جواب درخواست پناهندگی شما منفی بود، شما باید به کشور خود بازگردید.

اگر شما به جواب منفی داده شده اعتراض دارید، حداکثر هشت روز پس از دریافت جواب منفی باید درخواست فرجام خود را به قاضی (**bíróság** ارائه بدهید. به هیچ وجه این زمان را از دست ندهید! حتی اگر وکیل خود را ندیدید به زبان مادری خود درخواست بنویسید که میخواهید تقاضای مجدد پناهندگی بدهید.



بازداشت: بر طبق قوانین مجارستان، ممکن است شما برای مدت چند روز تا شش ماه در زندان بازداشت شوید. اگر دچار مشکلات جسمی و روحی هستید، باید به قاضی بگویید تا شما را از زندان آزاد کنند. برای اطلاعات بیشتر به وکیل هلسینکی کامیتی مراجعه کنید.

